

4
File

MAGYAR NAP

CHICAGO
WORLD'S
◆ FAIR ◆

August 12, 1934

ELK
PRESS
CHICAGO

ROBERT M. SWEITZER



DEMOCRATIC CANDIDATE FOR
COUNTY TREASURER

A Verhovay Segély Egylet

a legváltásosabb időkben is sziklaszilárd biztonságot nyújt az amerikai magyarság ezreinek.

A legnagyobb A legrégebb A legbiztosabb
magyar testvérsegítő intézmény

250 magyar és 62 angol nyelvű fiókjá működik az Egyesült Államokban

A VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
biztosítási kötvényei sziklaszilárdak

Ha még nem tagja a legnagyobb magyar egyletnek, lépjen be minél előbb! Kisebb egyletek csak úgy biztosíthatják létüket, ha egy erős, nagy egyletbe csatlakoznak.

Egész életen át fizetendő — 20 és 30 éven át fizetendő
60 vagy 70 éves korban készpénzben felvehető
haláleseti biztosítás 500-tól 5000 dollárig

Betegsegélyt fizet:

Havi 90 cent ellenében heti . . . \$ 8.00

Havi \$ 1.40 ellenében heti 12.00

Havi \$ 1.90 ellenében heti 16.00

Csonkulás esetében csonkulási segélyt fizet 400 dollárig.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgálnak a fiókok tisztviselői, vagy a központi hivatal.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET

345 Fourth Avenue, Pittsburgh, Pa.

ROBERT M. SWEITZER

Az emberek nagy átlaga azon a véleményen van, hogy a politika nem egyéb, mint egyes csoportok tülekedése a koncert. Elismerendő, hogy a gyakorlati politika gyakran ezt látszik igazolni.

A politika lényegileg azonban a kormányzás tudománya, mely ha megfelelő kezekbe kerül áldást hozó az összességre, ha azonban önző kezekbe kerül, káros hatással van mindenkire.

Egy politikus igazi értékét az igazolja legjobban, ha állásában olyan kormányzást nyújtott, mely a bizalmat ismét feléje fordítja és vagy ismételt megválasztják régi tiszttségére, vagy pedig még magasabb állásba helyezik.

Chicago városának van egy politikusa, Robert M. Sweitzer, County Clerk személyében, ki évtizedeken át élvezte polgártársainak kitüntető bizalmát, szeretetét és nagybecsülését.

Mit igazol ez? Semmi egyebet, minthogy hivatalában lelkiismeretesen teljesítette kötelességét.

Robert M. Sweitzer nemcsak mint politikus, de mint ember is egyike a legkiválóbbaknak. Német származású, kiben a régi szép német erények fennen lobognak. Jó apa és férj, igazi barát és rokonszenve mindig megnyilatkozik azokkal szemben, kik arra érdemesek.

A bevándorolt lakosság körében nagy tiszteletnek örvend. Mindig sikra szállt érdekükben, különösen védelmükre kelt, ha türelmetlenség, vagy elfogultság jelentkezett velük szemben.

Nincs tehát mit csodálkoznunk, ha a közbecsülés és a polgártársak bizalma őt jelölte a "County Treasurer" felelősségteljes állásra, mely a novemberi választáson fog eldőlni, mivel mindenki tudja, hogy jobb kezekbe aligha lehetne azt a fontos hivatalt helyezni.

A chicagói "Magyar Nap" története

Május 15-én emlékezetes gyűlés folyt le a World's Fair Adminisztrációs épületének igazgatósági gyűléstermében. Chicago, East Chicago, Indiana Harbor magyarságának képviselői jöttek össze, hogy határozzanak afelett, hogy rendezzen-e Magyar Napot a magyarság az idén. A gyűlésen közel százan jelentek meg. Mr. J. V. Houghtaling, a World's Fair Foreign Relation igazgatója nyitotta meg a gyűlést. Üdvözölte a megjelenteket és rövid visszapillantást vetett a mult évi Magyar Napra. Kijelentette, hogy a World's Fair igazgatósága szeretné, ha a magyarság az idén is rendezne Magyar Napot.

Dr. Baróthy üdvözölte aztán a megjelenteket. Kifejtette a Magyar Nap célját és rendeltetését. Hangsúlyozta a megértést, a kölcsönös jóakaratot, mely feltétlenül szükséges a nap sikere érdekében.

Nagytiszteletű Boros Jenő tett indítványt, hogy egy szűkebb körű, a magyarság különböző rétegeit képviselő bizottság választassék, Baróthy Árpád elnökkel az élén. Majd kiegészíti indítványát azzal, hogy a Chicago belvárosi, south-sidei magyar egyesületek és egyházak, a magyar nők, a munkás egyletek, East Chicago és környéke magyarsága két-két taggal legyen képviselve a bizottságban, kiket az egyes csoportok jelöljenek ki. Az indítványt szótöbbséggel elfogadták.

Mr. Houghtaling és Dr. Baróthy elismerő szavakban adóztak a megjelenteknek a tanúsított érdeklődésért. A gyűlés fegyelmességével, tárgyilagos felszólalásaival egyike volt a legsikerültebbeknek. Az alakuló gyűlés után a bizottság kezdetben két hetenként, később hetenként gyűléseket tartott, melyeken főleg a műsor és a költségek előteremtését célzó javaslatokat tárgyalták.

A műsorra vonatkozólag az a nézet alakult ki, hogy főleg ma-

Buy Direct from the Maker

LLOYDS FUR COMPANY

MAKERS OF FINE FURS

SINCE 1912

*Remodeling ♦ Repairing
Satisfaction Guaranteed*

30 E. RANDOLPH ST.
2ND FL. CHICAGO

TEL. RANDOLPH 7724
DEARBORN 8699

A Világkiállítás Magyar Napján üdvözlöt a m. g. arságnak!

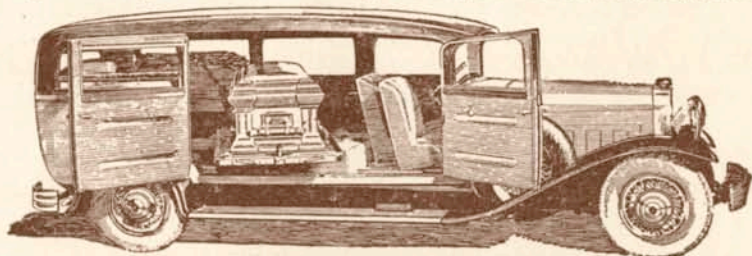
VÁRADY ISTVÁN

jól mutató magyar sörcsarnoka és étterme
Valódi magyar konyha Jó zene Mindenféle hűsítő italok
649 W. NORTH AVE.
Pontos kiszolgálás TEL. MOHAWK 1154 Frissen csapolt sör

Hollerbach József

Város és állam által engedélyezett
magyar temetés-rendező

2021 N. Halsted St. Tel. Lincoln 8133
Tagja a Chicago és Környéke I. Magy. Társalgó és Betegsegélyző Egyletnek



Impozáns, oldalt nyíló halottas kocsink nagyban emeli az
utolsó szertartás magasztosságát

Limousinok bármily alkalomra bérelhetők

Hust vegyen itt, ahol a legtöbbet,
a legjobbat, legolcsóbban adjuk!

Gepperth Ferencz

mészáros és hentes
HUSZONÖT ESZTENDEJE UGYANAZON A HELYEN

1970 North Halsted Street
Lincoln 3883 Telefon Számok Lincoln 3884

gyar zenei termékek, magyar művészek által legyenek előadva. Ugyancsak elhatározták, hogy a Magyar Napon az ifjabb művészi tehetségeknek is alkalmat nyújtanak képességeik beigazolására.

Az egyletekhez és egyházakhoz körlevelet küldött ki a bizottság, melyben kifejtette a Magyar Nap célját és annak kiviteli módozatait. Az egyletek megértő rokonszenvvel fogadták a körlevelet és több egylet saját pénztárából utalt ki költség fedezetet.

A bizottság most, hogy munkáját befejezte úgy érzi, hogy a legjobbat nyújtotta, mely méltó a Nap jelentőségéhez és kielégithette a legkényesebb izlésű egyént is. A bizottság arra törekedett, hogy a munkájával kapcsolatos költségeket a legminimálisabbra mérsékelje, mely sikerült is. A bizottság ez uton mond köszönetet úgy a napilapok, mint a helybeli lapok vezetőinek a Magyar Nap sikere érdekében kifejtett közreműködésükért.

A Magyar Nap programja elején

Az üdvözlő beszédet dr. Baróthy Arpád tartja

Tel. Lincoln 9426

THE NEW DEAL INN

Vendéglő és étterem
Bor, sör és likörök

1598 Clybourn Ave., Near North Ave.

Tel. Lincoln 2107 Louis Teichman

LINK'S RESTAURANT

Magyar konyha

1567 N. Halsted Street

Near North Ave. Chicago

Ez uton üdvözöljük a Magyar Nap Látogatóit

és értesítjük, hogy

A magyarság körében 26 év óta nagy népszerűségnek örvendő **PARTOLA, PARTO-GLORY, PARTO-HERB TEA, PARTO-KÁRPÁTI MELLTEA, PARTO-WILL** és sok más nélkülözhetetlen háziszereket hét esztendő óta az alábbi két megbízható chicagói cég gyártja és hozza forgalomba. A minőség változatlan. Ugyanaz, ami hirnevüket megalapozta, és az egész világon úgy a magyarság, mint más nemzetiségeknek közkedvelt és nélkülözhetetlen háziszereivé tette.

őszinte tisztelettel

**PARTOLA
PRODUCTS CO.**

**DR. PIERRE
CHEMICAL CO.**

Chicago és Környéke Első Magyar Társalgó és Betegsegélyző Egylet

First Hungarian Social and Sick Benevolent Ass'n



Gyűléseit tartja minden hó második vasárnapján délután
a Herzl Hallban, 1335 N. California Ave.

Diszelnök: Molnár Kálmán

Tiszt. elnöknő: Holvay Gyuláné

Tisztviselők 1934-ben

Elnök: Lautner L. József

Alelnök: Poppert Adám

Alelnöknő: Bozmánszky Béláné

Titkár: Kálmán Ferenc

Pénztárnok: Schmidt Lipót

Pénzügyi titkár: Stromp Albertné

" " Rónay József

Vig. biz. elnök: Gulrich Imre

Ellenőrző biz. elnök: Balázs János

Sajtó biz. elnök: Holvay Ernő

Jegyző: Hlinka Géza

Leltárnok: Lukács Sámuel

Könyvtárnok: Kaszás József

Bizalmi tagok: Kozma Sándor,

Makert Mihály, Tenkács István

Orvos: Dr. Balás Béla

Háznagy: Rák Ferenc

Zászlótartó: Mészáros János

" " Iván János

Az egylet vagyona több mint huszezer dollár

Tagja lehet az egyletnek bármely keresztény férfi vagy nő. Tagsági díj havonta \$1.10. Beiratási díj kor szerint \$2-től \$10-ig. Segély heti \$10. Temetésre a pénztárból \$100 és minden rendes tagtól \$1.

Bővebb felvilágosítással szolgál az egylet titkárja.

Kálmán Ferenc, 4233 N. Francisco Ave. Tel. Juniper 1329

1892—1934

Az egyletet több mint negyven éves működésében és fejlődésében elősegítették volt elnökei, kik önzetlen és hű odaadással fentartották az alapítók kitűzött célját. Közülük id. Lautner Józsefet és Tóth Emilt a sors kiszólitotta az élők sorából, a többi elnökök voltak a következők:

Molnár Kálmán

Holvay Ernő

Szontágh Ernő

Szabó Károly

Homola Márton

Szilvász Ferenc

Szappanos Lajos

Ráros József

Timkó Pál

Blaskó Ferenc

Bonifert János



Képünk Varga Rózsikát és Esztikét mutatja be, Varga István southbendi honfitársunk és neje bájos leánykái. Rózsika 8 éves, Esztike 4 éves. Ez a két tehetséges csemete már több ízben nyert díjat az évszázados "Toborzó" tánc elajtésével.

A vilákiállítási Magyar Nap bizottsága felkérte a szülőket, hogy hozzák el a leánykákat a Magyar Napra, a műsoron való szereplésre. A szülők ezt megígérték és így a magyarságnak alkalma lesz a két csöpp leányka táncában gyönyörködni.

Gratulálunk a szülőknek tehetséges leánykáikhoz. Hisszük, hogy dicsőséget szereznek még a magyar névnek.

WHERE THE SMART WOMAN SHOPS



DISTINCTIVE
KNITTED WEAR

Made by the nation's
most famous makers:

Bradley
Marinette
Sacony

COSTUME JEWELRY

PEASANT SMOCKS
DRESSES and
BLOUSES

PERFUMES

A Selection of
Unusual Gift Articles
and Souvenirs

KRÉMER, IMPORTERS

Palmer House Shops
14, C, D and E
Street Arcade

Apparel Knits That Always Fit

737 N. Michigan Ave.

MŰSOR

ELSŐ RÉSZ

1. AMERIKAI HYMNUSZ *Balázs Gizella és a közönség*
2. MAGYAR HYMNUSZ *Balázs Gizella és a közönség*
3. HEGEDŰ SZÓLÓ ("La Folia" Corelli) *Boros J. Vilmos*
4. NÉPDALOK *Mátyás Mária*
5. ZONGORA SZÓLÓ *Renee Engel-Lidge*
6. UJABB NÉPDALOK *Balázs Gizella*
 - a) Dr. Kárpát: "Halvány piros fürtü orgona virágok"
 - b) László Imre: "Azt a fehér rózsát"
 - c) Császár Árpád: "Csipke rózsza, vadrózsza"
7. VEGYES DALOK *Virág József*
8. OPERA ÉS NÉPDAL *Komarikné-Ferenczy Irma*
 - a) Aria: "Pillangó kisasszony" (Puccini)
 - b) "Ha elér hozzád a dalom" (Kuruc)
9. MŰDALOK *Dr. Bársony Lajos*
10. MŰDALOK *Pálffy Boriska*
11. TAROGATÓ SZÓLÓ *Skolny Antal*
A dalokat zongorán kíséri Harmati Aladár

Üdvözlí a magyarokat
Özv. Tóth Kálmánné
Legrégibb magyar vendéglő
és sör csarnok
Ott mindig talál valódi magyarokat
1515 CLYBOURN AVE

Tel. Diversey 0940
Dr. Halmos C. Sándor
646 Fullerton Pkway

JANET THEATRE
617 W. North Ave.

Szept. 19-20-21-én
kerül bemutatásra

Fedák Sári

nagy sikerű magyar beszélő filmje

IZA NÉNI

mérsékelt helyárrakkal

EL NE MULASSZA!

Tel. Dearborn 2829

Jos. L. Lautner

Mérték után készít
férfi öltönyöket és
felső kabátokat a
legfinomabb gyapju
szövetekből.

180 W. Adams St., Room 605



Közvetlen a
Magyar Nap
programja
után

este 7 órai kezdettel

**Nagy
Magyar
Hangverseny**

a Victor Vienna Café
nagytermében

RICK GYULA

hires cigány zenekara közreműködésével

COUNTESS BORISKA
és **DR. BÁRSONY LAJOS**

világhírű magyar művészek felléptével

Nagyszerű magyar konyha Kitünő ételek

Hazai és importált borok



VICTOR VIENNA CAFE

World's Fair

a 25-ik utca közelében

MŰSOR

MASODIK RÉSZ

12. TOBORZÓ *Varga Rózsika és Esztiike*
13. CSÁRDÁS (Táncolják a hét évesek) *Steve György, Tóth Margitka*
14. MAGYAR TANCOK *Bobby Demeter és Paula Sabo*
15. DUETT *Papp Irénke, Fürj Katica*
16. TANCEGYVELEG *Carroll Györke Rózsika
Marion Verbovszky
Margaret Bonifert*
17. HELYRE KATI *Pétri János
Lucille Davidson
Rózsika Sabo
Dorothy Driesen
Iren Orsay
Margyette Spitzer*
- Zongorán kíséri Evelyn White

CIGANY TÁNC

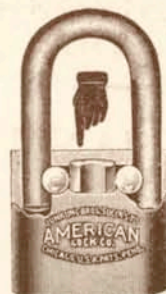
Kardos Rózsika

NÉPDALOK

Kósa Miklós



FOR SECURITY



use **JUNKUNC**

**"AMERICAN" CYLINDER
KEY PADLOCKS**

JUNKUNC BROS.

LOCK MFR'S.

The Padlock
That Locks
with
Steel Balls

**1145 W. GARFIELD BLVD.
CHICAGO**

Madame Rene Engel-Lidge
 hírneves amerikai-magyar zongora-
 művész. Már 8 éves korában
 feltűnt, mint rendkívüli tehetség-
 gel megáldott csodaleánya. Csak-
 hamar Thoman tanár — ki Liszt
 Ferencnek tanítványa volt — ke-
 zébe került, kinek vezetése mellett
 tényleg beváltotta a hozzá fűzött
 reményeket és kitüntetéssel végezte
 a budapesti zeneakadémiát. 18
 éves korában európai művészi kör-
 utra indult és mindenhol nagy
 sikereket aratott. Majd átjött
 Amerikába, hol művészi sikerei
 fokozódtak. Évente több hang-
 versenyt rendez, melyek kimagas-
 ló eseményei a zenei évadnak. A
 Chicago Zeneakadémián tanárnői
 állást tölt be. A művész a ma-
 gánéletben dr. Lidge Ernő jól is-
 mert chicagói orvos neje.



Mégis legjobb a

SCHWEFER'S

Süteménye, kalácsa!

Sütőde

939 Center Street

MATH. HIBBELER

ÓRAS ÉS ÉKSZERÉSZ

Vesz régi aranyat, ékszereket,
 gyémántot a legmagasabb áron

917 Center St.

Alapítva 1889

Diversey 6366

SCHMIDT'S MARKET

Finom husok és szárnyasok
 Nagyban és kicsinyben. Házhoz is szállít
 937 Center Street

WM. SCHROEDER

Bel- és külföldi

DELICATESSEN

csemegék és fűszerárak

935 Center St. Tel. Diversey 9359

Üdvözlí a

chicagói magyarokat

Egy jóbarát

Tel. Prospect 1137

**JOSEPH MAYER
 & SONS
 FLORISTS**

Frissen vágott virágok, csokrok,
 koszorúk és cserepes növények
 minden időben kaphatók



5818 S. Hermitage Ave.
 Chicago, Ill.

Service with a smile

**CHRISTMANN
 SERVICE
 STATION**

2058 Sheffield Ave.

Expert Greasing
 and washing

**MAGYAR HAJÓJEGY,
 PÉNZKULDŐ
 ÉS KÖZJEGYZŐ IRODA**

ALAPÍTATOTT 1908

A. Weiss

644 W. North Ave., Chicago
 Telefon: Lincoln 4031-4032

Nyitva naponta este 9-ig
 Vasárnap délután 1-ig

**Magyarui beszélünk és
 levelezünk**

Tel. Diversey 5374

WM. B. FARKAS

Festékek - Úvegek - Vaskereskedés

1021 Center Street

Rossz cipőkből jót csinál

RAK FERENC

Magyar cipész

4248 FULLERTON AVE.

PALISADE 5148

STEVE SZAKACS

CIGARS
 CIGARETTES
 . . . Book . . .
 Stationery and
 Sporting Goods
 Store



6052 IRVING PK. BLVD.

Pálffy Boriska

a magyar kir. operában tűnt fel, a
 Mignon szerepében, melyben nagy
 diadalt aratott. Férjével, dr. Bár-
 sony Lajossal a Városi Színház
 ünnepelt baritonistájával hang-
 verseny körútra indultak és meg-
 fordultak Indiában, Kinában, Dél
 Afrikában, Dél-Amerikában, min-
 denütt dicsőséget szerezve a ma-
 gyar névnek. Legutolsó sikereik
 Londonban és Párisban voltak,
 ahonnan előnyös szerződéssel
 Amerikába jöttek. Érdekes meg-
 említeni, hogy Magyarországból
 való eljövetelük óta ez az első
 alkalom, hogy magyar közönség
 előtt bemutatják művészetüket és
 mint maguk mondják, nagyobb
 izgalommal fognak a színpadra
 lépni, mint amikor a spanyol ki-
 rály, vagy a marokkói szultán pa-
 lotájában énekeltek.

Tel. Lincoln 2333

H. J. TESS

Dry Goods and Men's Wear

2001 N. Halsted St.

Corner Center Street

Tel. Dearborn 3243

Legrégibb
 magyar ügyvéd

Alphonse Lefkow

Jogtanácsos és
 megyei közjegyző

58 W. Washington St.

Mátyás Mária

operaénekesnő, az American Opera Companynak és a Chicago Opera Companynak volt kedvelt tagja. A művésznő az egyetlen a magyar művésznők között, ki a rádióra meghívást kapott nemcsak hangja kiválósága, hanem tiszta kiejtése és pompás hangsulyozása miatt is. Ugy az opera közönség, mint a rádió közönség előtt nagy népszerűségnek örvend. A magyarság körében kedvessége és előzékenysége nagy szeretetnek örvend, mely utóbbit már több ízben beigazolta, nemes célú ügyeknél melyek sikerességét mindig készséggel segítette elő.

Compliments of
LOUIS BETTELHEIM
Attorney-at-Law

Üdvözli a magyarokat
KING BROS.
WINNEMAC PARK
GARAGE
1800 Winnemac Ave.



Emmet O. Sorg Tel. Keystone 0410

SORG'S GARAGE

Auto szükségletek és részek
javítás

2446-50 Montrose Ave., Chicago

Diversey 6279 Hozzuk és visszük

FRANK SAUER

Szórme és öltöny szabó

Vasalás, tisztítás és javítás

Ruhákat mértékre készít

1963 Bissell St. Chicago

PHONE JUNIPER 1145

Thyra Nordberg

Beauty Shop

EVERY DAY PRICES

Marcel	50c
Shampoo & Finger Wave	35c
Eye Brow Dye	25c
Hair Tint	50c
Expert Hair Dyeing	\$3.50

PERMANENT WAVE

Steam Oil	\$2.50
Duärt or Bonat Automatic	5.00
Machineless Zotos	10.00
Oil Shampoo With Every Permanent	

HOURS: 9 A. M. TO 9 P. M.

2508 Monroe Avenue, Chicago

Világkiállításra érkező vidéki magyarok
találkozó helye

CHESTERFIELD

LIBERTY HALL

MAGYAR HAZ

817 E. 92nd St. Chicago, Ill.

BERCELI JÓZSEF, Mgr.

Gyülestermek minden alkalomra

Legjobb sör és hűsítők

Elsőrendű kuglizók Kényelmes bár

Tel. Stewart 2474

A legszebb Magyar Ház Amerikában

Magyar konyha Magyar zene
Előzékeny kiszolgálás

Legfinomabb ételek és italok

26 ounce pohár sör

10c

WAGNER LAJOS
VENDÉGLOJE

752 W. North Ave., Chicago

Legjobb Maszázs
Chicagóban

Budapesti diplomás
ápolónő-masszőz

több európai és amerikai diplomás ápolónő asszisztenciájával felajánlja elismerten legszakavatottabb szolgálatait.

Fel vagyunk szerelve: Europai gyógy, izzasztó és zuhanv-fürdővel, villany izzasztó és gőz kabinetekkel, izzasztó és bélmosó (Colon Irrigation) géppel székrekedés és emésztési zavarok ellen.

Tudományos Testi Maszázs
Rheuma, dagadt, fájós lábak, álmaclanság, vérszegénység, idegesség, hűlés, magas és alacsony vérnyomás, továbbá makacs székrekedés ellen bizonyított sikerrel alkalmazunk.

Fogyasztó-maszázs Módszerünk általános elismerésre talál.

Mérékelt díjak Legjobb referenciák
Modern Felszerelések! Tisztaság!
Udvarias Egyéni Kezelés!
Kényelem!

Nyitva reggel 9-től este 10-ig,
Ugyszintén vasár- és ünnepnap

AABAR
HEALTH INSTITUTE
32 N.State St., Tel. Central 6950
FIGYELEM!!! Szobaszám 1014

K. Ferenczy Irma

népszerű énekművésznő, a Temesvári Szintársulatnak volt ünnepelt primadonnája. Chicagóban a magyar és a német szintársulatoknál szerepelt nagy sikerrel. Az amerikai közönség előtt nagy hatást ért el a "Relief Drive" alkalmával az Appollo színházban és a Stadiumban rendezett ünnepélyeken.

Balázs Gizella

énekművésznő Chicagóban tünt fel szép hangjával. Több ízben kapott meghívást előkelő helyekről. Mindenhol nagy hatást ért el, úgy megjelenésével, mint énekével.

Tel. Lincoln 6674 Chicago, Ill.

JOHN FLISSAR
NEW STYLE INN

Bunco partijknak alkalmas hall
1557 Clybourn Ave.

SAM'S

SHOE REBUILDING SHOP
Guaranteed Work Best Materials
Our Service and Prices Will Please You
4548 N. Kedzie Ave.

 **DIVERSEY**
5686

herko products co.
hungarian style
foods

STEPHAN L. KOMARIK
VICE PRESIDENT

1046-1048 WEBSTER AVE.
CHICAGO

Boros J. Vilmos

hegedűművész a chicagói egyetem hallgatója. Az ifjabb művész tehetségek egyik sokat ígérő tagja. A híres Sematini tanár növendéke a chicagói zeneakadémián. Fivére. Jenő, ki zongorán kíséri, szintén tehetséges művész.

Skolny Antal

tárogató művész, Clevelandból rándul át, hogy emelje a Magyar Nap fényét. Országszerte ismert, mint legképzettebb kezelője a tárogatónak.

Virág József

szavaló és énekművész Chicago és környékén nagy népszerűségnek örvend. Művészies előadásával hol megkönnyeztet, hol kacajra faszítja a hallgatóságot.

Nincs jobb a világon, mint a

TYLER'S

Tejjel hizlalt szárnyasok
Tel. Longbeach 3471-3472
4465-67 Lincoln Ave.

Phone Haymarket 1082

M. & M.
FLORISTS' SUPPLY

MANUFACTURERS OF
WAX FLOWERS
AND WREATHS



880-2-4 Milwaukee Avenue

WHOLESALE ONLY

A Magyar Nap költségeire
pénzadománnyal járultak a
következők:

Független egyesület
Rákóczi egyesület
Szt. Imre róm. kat. Női Oltáregylet
132-ik Női Woodman osztály
East Chicago Jézus Szive Egyesület
East Chicago Társadalmi Kör
"Az Irás" Szerkesztősége
Dr. Balás Béla
Dr. Baróthy Árpád
Bartus János
Benkő Ambrus
Buczko György
Egy névtelen
Fischer Armin
Földi Ferenc
Frank Imre
Friedman Lajos
Gerhardt József
Mrs. Julia Hahn
Horváth Antalné
Edward Jungknecht
Junkunc és fiai
Kaszab József
Krausz Miklósné
Kunstadt Ernő
Lauter Gábor
N. N.
Pálfi János
Petrovits Jenő
Mrs. Petrovits
Popovich József
A. Révész
Dr. H. Rony
Singer Nándor
Spieler István
Szappanos Lajos
Várady tailior
J. Wagner
Wagner Lajos
Mrs. Fred Wiesinger
Zoltáni Lajos

Gamauf László

zeneszerző és karnagy, a chicagói egyetem zeneszerzési tanszakán kintüntetéssel végzett és doktori oklevelet nyert. A műsor elrendezésénél készséggel működött közre a bizottsággal.

Pétri János

a chicagói opera volt solo táncművésze, növendéke Madame Marie Young-Radanovitsnak a budapesti opera volt prima-ballerinájának. Pétri sok tehetséges növendéket nevelt, kik számottevő sikereket értek el a hivatásos színpadon.



A táncosok közt a legzsengőbb kortól felfelé találunk képviselőket, kiknek mindegyike művész a maga nemében.

Phone Irving 4100-7950

WILLIAM A. OTTO

Live and Dressed Poultry
Dressed While You Wait
3342 Montrose Ave.

Legnagyobb magyar
vaskereskedés
az Egyesült Államokban

PETROVITS
JENŐ

1502 Clybourn Ave.
CHICAGO

Tel. Diversey 4088

Hordós és üveges söröket házhoz szállít

A. GALLIK & SONS

Tel. Diversey 8935 - Pontos kiszolgálás

Birk's Superb és Pilsner hordós
sörök

841 Center Street

Chicago

C. & R.

RAUSCHERT

REAL ESTATE
RENTING AND INSURANCE

922 Center St. Tel. Diversey 3093

COMPLIMENTS OF

JOS. DOMKO
AND CO.

WHOLESALE GROCERS

1219-21-23 Cornell St.
Chicago

Phone Monroe 3365-3366

HARTMAN
VILMOS
és FIA

Egyedüli magyar temetkező
vállalat

2018 W. Division St.
Tel. Brunswick 0900-01

3021 Lawrence Ave.
Tel. Independence 5000

Az Elk Press

Chicago magyar nyomdája szintén igyekezett kivenni a maga részét, hogy a Magyar Nap pompáját emelje. Már úgy volt, hogy a rendező bizottság az idő rövidsége miatt nem ad ki emlékkönyvet a Magyar Napon. Az Elk Press vezetősége azonban tett egy ajánlatot, hogy a saját szakállára kiadja a könyvet, annak jövedelméből csak a code szerinti nyomdai költséget vonja le, a levelezés, kollektálás költségeit fizeti, a fennmaradó hasznot pedig a rendező bizottságnak szolgáltatja át, hogy ezzel költségei fedezéséhez hozzájáruljon. A bizottság szívesen fogadta az ajánlatot. Az Elk Press pedig az utolsó héten összegyűjtött vagy hatvan hirdetőt, akik így mind hozzájárultak a Magyar Nap szebbé, emlékezetesebbé tételéhez. Legyünk hálásak érte és pártoljuk őket.



Tel. Lincoln 6170



GYPSY CAMP

Music Every Night
by Our Famous Joe Kiss
and His Orchestra

Excellent Hungarian Cooking

Simon Varga, Mgr.

239 W. North Ave., Chicago

A Magyar Napot Rendező Bizottság tagjai:

Baróthy Arpád, elnök
Bartus János
Földi Ferenc, titkár
Györke Dénesné
Horváth Istvánné
Petrovits Jenő
Soltész György
Szabó István
Tenkely János, pénztáros

New York Strudle Shoppe

Rétes Gyár Phone Keystone 9895
4847 N. Kedzie Ave., Chicago, Ill.

Rendelést telefonon vagy személyesen átvesszünk egyletek és mulatságok, ugyszintén lakodalmak részére, és a rendelést el is szállítjuk.

Mrs. Sándor Gross, tulajdonos

EDW. J. DOST

HARDWARE

Kályhák, festékek, bádigos munkák
Kályha és Furnace javítások

951 Center St. Tel. Diversey 3267

F. K. Kracher Tel. Lincoln 0754

THE ALDINE

Lodge Hall Dance Hall
Banquet Hall

909-911 Center St. Chicago

Tel. Diversey 7834

SZOMBATHY ÉTTEREM ÉS CSARDA

Kitünő ételek és italok

Nyitva éjjel-nappal

352 Center St. Near Lincoln Park



MARHA
BORJU
MALAC



Pollák János nagybani hus csarnoka

A FULTON MARKETEN

926 W. Fulton St.

Tel. Monroe 3642

A legrégebb magyar autó javító műhely és
garage Chicagóban

SMALL ALBERT

PEERLESS SERVICE GARAGE

Harminc éves gyakorlatom képesít arra, hogy bármilyen auto bajoknál a legjobb és legkifogástalanabb szolgálatot nyújtsam. Magyar honfitársaim, mikor Chicagoba jönnek, nálam parkolhatnak jutányos áron

2420 Sheffield Ave.

Tel. Diversey 2380

TEL. DIVERSEY 3230

Nick Stich & Company, Inc.

Temetés Rendező

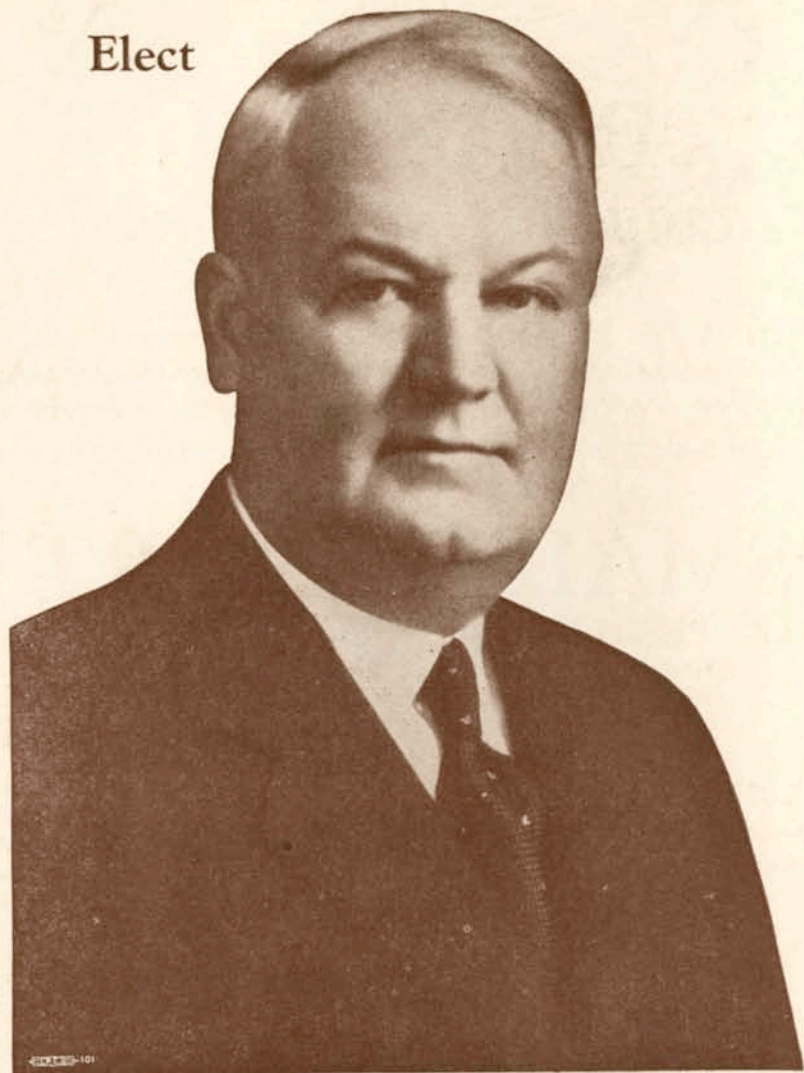
A fogadó terem és kápolna díjmentesen áll a közönség rendelkezésére. Koporsókért és temetésekért legalacsonyabb árakat számítunk.



845 Center St., Chicago

Demand Equity in Taxation!

Elect



Emmett Whealan

DEMOCRATIC CANDIDATE
BOARD OF APPEALS



Közhirré tétetik, hogy nyomdai

munkálatoknál, legyen az befizetési könyv, nyugta, nyilvántartás, levélpapír, boríték és más irodai felszerelés, ami az egyleti hivatal rendjének az alapja, vagy pedig mulatsági jelentés, csipszek, biléták, meghívók, programos hirdetések: mindenkor fontos, hogy a munka olyan legyen, amivel becsületet valának azok, akik azt használják, akinek a nevét viseli.

Az Elk Pressnek öt embere van, akik közül akármelyik szívesen áll rendelkezésére azoknak, akik nyomtatványt használnak és ha idején vannak tudatva, tapasztalatukkal tudnak olyan ajánlatokat tenni, ami jelentősen emeli akármilyen nyomtatványnak a célszerűségét vagy a sikerét, anélkül, hogy ezzel többbe kerülne.



ELK PRESS ♦ CHICAGO
3158 Cullom Ave. Tel. Keystone 2068

Sinko Wireless
Cigar Lighter
"TIGER-EY"
Self Locking Siphon
and Theft Proof
Gas Tank Cap

Sinko

WIRELESS
Cigar Lighter

They Will
Add
Enjoyment
and
Protection
to Your
Car

Sinko "TIGER-EY" Siphon and Theft Proof Gas Cap

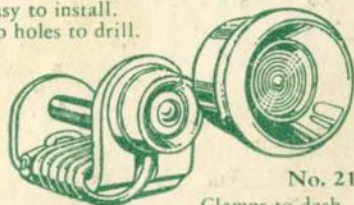


Protection by Reflection

Locks instantly without keys. Highly polished, chromium finish. Two sizes—fit most cars. No more worry from gas thieves or lost cap. State car. \$1.00

Sinko "Wireless" Cigar Lighter

Easy to install.
No holes to drill.

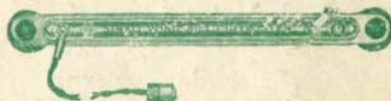


No. 216

Clamps to dash.

Black or Brown Bakelite heads. High quality Chrome finish. Popular price 35c Each.

Sinko Windshield Defroster



Will do the job where most others fail. Stops steaming. Melts snow, ice, sleet. "Off-On" Switch. All metal parts rust-proofed. A necessary winter item that will not fail you.

50c Complete with Socket

Sinkolite Gear Shift Balls

Highly polished non-inflammable, unbreakable. Attractive colors. Will harmonize with interior finish and match translucent lighter. State car.

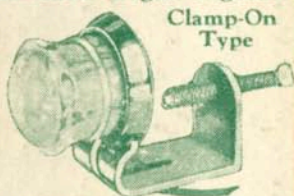
Complete with
Bushings
75c Each



Sinko Translucent Cigar Lighter

Inverted
"Wireless"

Clamp-On
Type

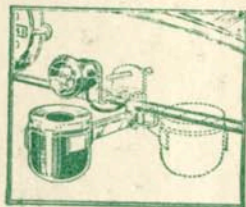


With fluted Sinko-lite Head. Clamps to dash. No holes. A beautiful addition to any motor car. Unconditionally guaranteed mechanically perfect for the full life of any motor car. Highly polished Chrome Plate.

No. 606 Price \$1.50

Sinko Combination Lighter and Out-O-Way Ash Tray

Open face lighter. Disappearing ash receptacle. Lighter and Ash Receiver very high quality Chrome finish. Ash Tray Crackel finish (brown or black). Slides under the dash when not used.



No. 216C Popular Price 65c Each

Cash or Stamps, Direct or From Your Local Dealer

SINKO TOOL & MFG. CO.

351-371 N. CRAWFORD AVENUE, CHICAGO, U.S.A.